

**Сведения о научном руководителе
соискателя Сало Виктории Эдуардовны, представившей
диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук на тему
«Сопоставительное исследование метафор в переводах произведения А.И.
Солженицына «Архипелаг ГУЛАГ» на английский и немецкий языки»
по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-
сопоставительная лингвистика**

ФИО
Алексеева Мария Леонардовна
Ученая степень, наименования научной специальности, по которой защищена диссертация, ученое звание
доктор филологических наук, доцент; 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание
Полное наименование организации, являющейся основным местом работы, должность
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Уральский государственный педагогический университет», профессор кафедры романо-германской филологии
Адрес места работы
620091, г. Екатеринбург, проспект Космонавтов 26, каб. 464
Список основных публикаций по теме диссертации в рецензируемых научных изданиях за последние 5 лет (не более 15 публикаций)
<p>1. Алексеева М.Л., Сало В.Э. Методика сопоставительного анализа переводов метафор (на примере переводов произведения А. И. Солженицына "Архипелаг ГУЛАГ" на английский и немецкий языки) // Политическая лингвистика. 2024. № 2 (104). С. 165-171.</p> <p>2. Алексеева М.Л., Сало В.Э. Сопоставительно-переводческий анализ зооморфных метафор (на примере переводов произведения А. И. Солженицына "Архипелаг ГУЛАГ" на английский и немецкий языки) // Политическая лингвистика. 2024. № 4 (106). С. 260-267.</p> <p>3. Алексеева М.Л., Сало В.Э. Типология приёмов передачи метафор (на материале немецкоязычного перевода произведения А.И. Солженицына "Архипелаг ГУЛАГ") // Научный диалог. 2023. Т. 12. № 8. С. 28-46.</p> <p>4. Ponomaryova A.O., Alekseyeva M.L. Connection between the semantic classification of phraseological units and the method of translation in German translations // В сборнике: Актуальные проблемы лингвистики и методики. Материалы пятнадцатой студенческой научно-практической конференции с международным участием. Екатеринбург, 2023. С. 30-37.</p> <p>5. Павлова А.В., Алексеева М.Л. Синтаксические фразеологические конструкции: теоретическое осмысление в аспекте двуязычной лексикографии // Филологический класс. 2022. Т. 27. № 2. С. 52-67.</p> <p>6. Алексеева М.Л. Корпусно-ориентированное сопоставительное исследование феномена безэквивалентности в паре языков русский-немецкий // Язык и культура. 2020. № 49. С. 6-28.</p> <p>7. Алексеева М.Л. Непереводимость текста и безэквивалентность слов // Przegląd Wschodnioeuropejski. 2020. XI/2. P. 455-469.</p>